

Kuva 1/Figur 1/figuur 1/Obrázek 1/obrázok 1

## Fi Käyttöohje

Tämän bajonetisovittimen avulla Nikon F-kinnitestei NIKKOR-objektiviä voidaan kiinnittää Nikon F-kinnitettiin peittämön kameroon. Sitä ei voi kiinnittää F-kinnitettiin (Nikonin digitaalitet järjestelmäkamera) tai F-kinnitettiin kameroon (Nikon I -kehityneet kamerat, jotka on varhetautava objektiviä) eikä sitä voida käyttää F-NIKKOR-objektivein kanssa. Ennen kuin käytät tätä tuotetta, lue huolellisesti kaikki ohjeet tästä kamerasta ja objektiviä käyttäjäoppaan. Huomaa, että sovittimen saattaa rajoittaa automaattitarvekuusta tai muita kameran toimintoja objektiviin mukaan. Katso lisätietoja Nikonin verkkosivuilta.

### Turvallisuudesta

Lue "Turvallisuudesta" -kokoelman ennen tuotteen käyttöä estääksesi onnaisusvahingot ja vaurioita muuten loukkauttamisen.

Säilytä näitä turvallisuusohjeita paikalla, jossa on ovat kaikkien tuotetta käyttävien luettavissa.

**▲ VAROITUS:** Tällä kuvakkeella merkityt varoitukset noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa kuoleman tai vakavan loukkauttamisen.

**▲ HUOMAUTUS:** Tällä kuvakkeella merkityt varoitukset noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa loukkauttamisen tai onnaisusvahinkoa.

- ▲ Pura tuota muuntele tuotetta.**
  - Älä koske sisäosien, jotka paljastavat putoamisen tai muun vahingon seurauksena. Niiden varoitusten noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa sähköiskun tai muun loukkauttamisen.
- ▲ Jos huomait joutain poikkeavaa, kuten tuotetta tulevaa savua, kuumuutta tai epävakavaista hajua, irrota heti kameran virtilähde.**
  - Käytön aikana irrota virtilähde tuotteen, palovammoja tai muun loukkauttamisen.

**▲ Pidä kättä puhtaana.**

- Älä käsittele närin käsin.

Näiden varoitusten noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa tulipalon tai sähköiskun.

**▲ Älä käytä tuotetta helposti syyttävän pölyn tai kaasun, kuten propaanin, benziniä tai aerosolien, läheillä.**

Tämsin varoitusten noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa räjähdyksen tulon tai tulipalon.

**▲ Pidä tuote lasten ulottumattomissa.**

- Tämä tuotteen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa loukkauttamisen tai tuotteen toimintahäiriön. Huomaa myös, että pienin osin voi tulla keuhkuja. Jos lapsi nappaa jonkin tuotteen osan, otä heti yhteyttä lääkäriin.

**▲ Älä käsittele paljain käsin palkoissa, joiden lämpötila voi olla erittäin korkea tai matala.**

- Tämsin varoitusten noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa palovammoja tai paleltumisen.

- ▲ HUOMAUTUS**
  - Älä jätä tuotetta pitkäksi aikaa paikoihin, joiden lämpötila on erittäin korkea, kuten suljettuun autoon tai suoraan auringonvaloon.

Tämsin varoitusten noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa tulipalon tai tuotteen toimintahäiriön.

**▲ Älä kuljeta baionettiväivästä, kun jultusta tai vastaavissa lisävarusteissa on kiinnitetty siihen.**

- Tämsin varoitusten noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa loukkauttamisen tai tuotteen toimintahäiriön.

**▲ Huomautuksia eurooppalaisille asiakkaille**

Tämä merkintä osoittaa, että sähkö- ja elektroniikkalaitteet on kerättävä erillään muuten jätteestä.

Seuraavat ilmoitukset koskevat vain Euroopan maissa olevia käyttäjiä.

Tämä tuote on tarkoitettu kerättäväksi erikseen asennuskeskuksessa keräyspisteessä.

Älä hävitä sitä kotitalousjätteen mukana.

F-tilinumeron ja kierrätys alustan olemassaolon luonnunvarjasta ja esteettömä haittoja, jotka voi aiheuttaa ihmisten terveydelle ja ympäristölle, jos laitetta ei hävitetä asianmukaisesti.

Lisätietoja saat myyjältä tai jällehuollosta vastaavilta paikallisilta viranomaisilta.

### Bajonetisovittin

#### Sovittimen osat (Kuva 1)

##### 1) Objektiviin kiinnike

- 1) Nikon F-bajonetti (kiinnitys objektiviin)
- 2) Objektiviin signaalilinnetti
- 3) Objektiviin kiinnitysmenki
- 4) Jalkasuojare

##### 2) Kameran kiinnike

- 5) Sovittimen kiinnitysmenki
- 6) Nikon Z-bajonetti (kiinnitys kameran)
- 7) CPU-linssi

**▲ ADVASELE:** Manglande overholdelse af anvisninger makeret med dette ikon kan medføre dødsfald eller alvorlig tilskadekomst.

**▲ FORSIGTIG:** Manglande overholdelse af anvisninger makeret med dette ikon kan medføre tilskadekomst eller beskadigelse af ejendom.

**▲ Du må ikke skille dette produkt ad eller ændre det. Rør ikke ved indvendige dele, der bliver synlige som følge af, at du tåber produktet, eller der sker andre uheld.**

**▲ Hvis du observerer noget unormalt, som hvis det udsættes for ryge fra produktet, det bliver varmt, eller der forekommer usædvanlige lugte, skal du omgående frakoble kamerasta strømlinje.**

**▲ Opbevar dette produkt utilgængeligt for børn.** Manglende overholdelse af denne anvisning kan medføre eksplosion eller funktionsfej ved produktet. Desuden skal du være opmærksom på, at små dele udgår kvælningsrisiko. Hvis et barn sluger dele af dette produkt, skal du omgående søge lægehjælp.

**▲ Må ikke håndteres med de bare hænder steder, der udsættes for meget høje eller meget lave temperaturer.** Manglende overholdelse af denne anvisning kan medføre forbrændinger eller forfrysninger.

**▲ FORSIGTIG:**

**▲ Efterlæs ikke produktet på steder, hvor det udsættes for meget høje temperaturer i længere tid, såsom i et kulkædet kamert eller i direkte sollys.** Manglende overholdelse af denne anvisning kan medføre brand eller funktionsfej ved produktet.

**▲ Transportér ikke fatningsadapten med stativer eller lignende tilbehør monteret.** Manglende overholdelse af denne anvisning kan medføre tilskadekomst eller funktionsfej ved produktet.

**▲ Meddelelse til kunder i Europa**

Dette symbol angiver, at elektrisk og elektronisk udstyr skal indleveres separat. Følgende gælder kun for brugere i europæiske lande:

• Dette produkt er beregnet til separat indlevering hos et særligt anlæg for denne slags affald. Må ikke bortkasseres sammen med husholdningsaffald.

• Separat indlevering og genbrug hjælper med til at bevare naturlige ressourcer og forebygger negative konsekvenser for folkesundhed og miljø, der kan opstå som følge af forkert bortskaffelse.

• Hvis du ønsker yderligere oplysninger, kan du kontakte forhandleren eller de lokale myndigheder, som er ansvarlige for affaldshåndtering.

**Fatningsadapten**

**Adapterns komponenter (Figur 1)**

- 1) Objektiveringing**
  - 1) Nikon F-fatning (digitl fatning på objektivi)
  - 2) Signalkontakt til objektivi
  - 3) Objektiveringingsmekanisme
  - 4) Objektivi-låseknop
  - 5) Stativring

**2) Monterings- og fjernelse**

Skil kameraet, før du monterer adapteren på eller fjerner den fra kameraet, eller før du monterer objektivet på eller fjerner objektivet fra adapteren. Vælg et sted væk fra direkte sollys, og pas på, at der ikke kommer støv ind i enhedene. Ved monteringen af objektivet skal du undgå at trykke på objektivi-låseknappen på kameraet eller adapteren.

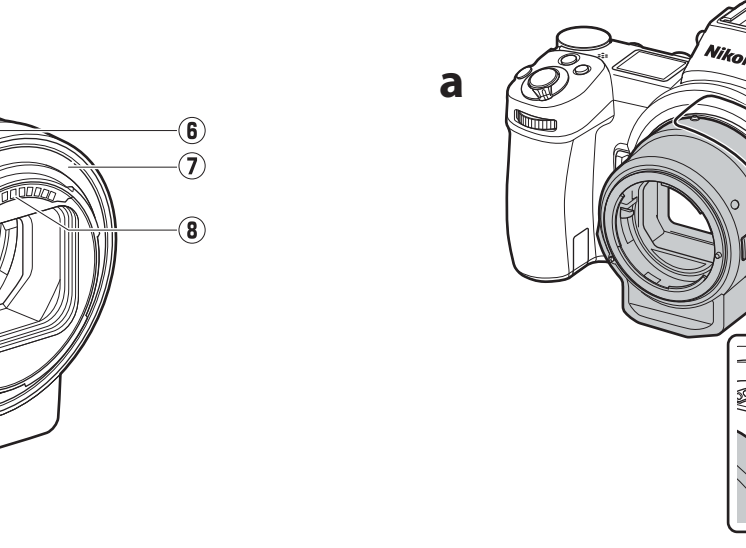
**■ Monteringen af adapteren og objektivet (Figur 2)**

**1) Fjern kamerahuset og bagdækslene fra adapteren og kamerahusdækslet på kameraet.**

**2) Monter adapteren på kameraet.** Mens du holder monteringsmarken på objektivet, så det er ud for monteringsmarken på kamerahuset (a-①), skal du sætte adapteren på kameraet og derefter dreje den mod uret, indtil den falder i hak (a-②).

**3) Fjern bagdækslet.**

**4) Monter objektivet på adapteren.** Mens du holder objektiveringingsmarken på objektivet og objektiveringingsmarken på adapteren (b-①), skal du sætte objektivet på adapteren og derefter dreje det mod uret, indtil det falder i hak (b-②).



Kuva 2/Figur 2/figuur 2/Obrázek 2/obrázok 2

#### Käyttöön liittyvät varoitimet

• Kun käytät sovittinta yli 1300 g painavien objektivein kanssa, tue objektiviä kameraa pidelläksesi äläkä käytä kameran hihnaa. Tämän varoiteinpoiteen laminoinninen voi vahingoittaa kameran objektiviin kiinnikettä.

• Kun käytät jalkasta kiinnitysmenkiäla varustettuja teleobjektiviä, kiinnitä jalkasta muunnellun objektiviin kiinnityksen kanssa sovittimen jalkasuojatukseen.

• Pidä CPU- ja objektiviin signaalilinnetti puhtaana.

• Älä koske käsiäsi silmiin. Silmien mekaaninen ruostuminen voi aiheuttaa pahaenteita vaurioita. Huomaa, että sovittimen saattaa rajoittaa automaattitarvekuusta tai muita kameran toimintoja objektiviin mukaan. Katso lisätietoja Nikonin verkkosivuilta.

**Sovittimen kunnonssapito**

• Älä koske bajonetisovittimen sisäosiin. Poista pöly puhaltimen tai pehmeä harjan avulla ja varo rappingista tai hankkimasta sovitimen sisäosista.

• Kun puhdistat sovitinta, poista pöly ja nukka puhaltimella ja pyyhi sovitin sitten varovasti pehmeällä, kuivalla liinalla.

• Älä koske käsiäsi orgaanisiin liuottimiin, kuten tinnin tai benseenin sovitimen puhdistamiseen, jos sovitin on pitkästi käytetty, säilytä sitä viileässä, kuivassa paikassa, ettei se pääse homettaamaan tai ruostumaan. Älä säilytä suoraan auringonvalossa tai naftalini- tai kamferipaljojen kanssa.

### Lisävarusteet

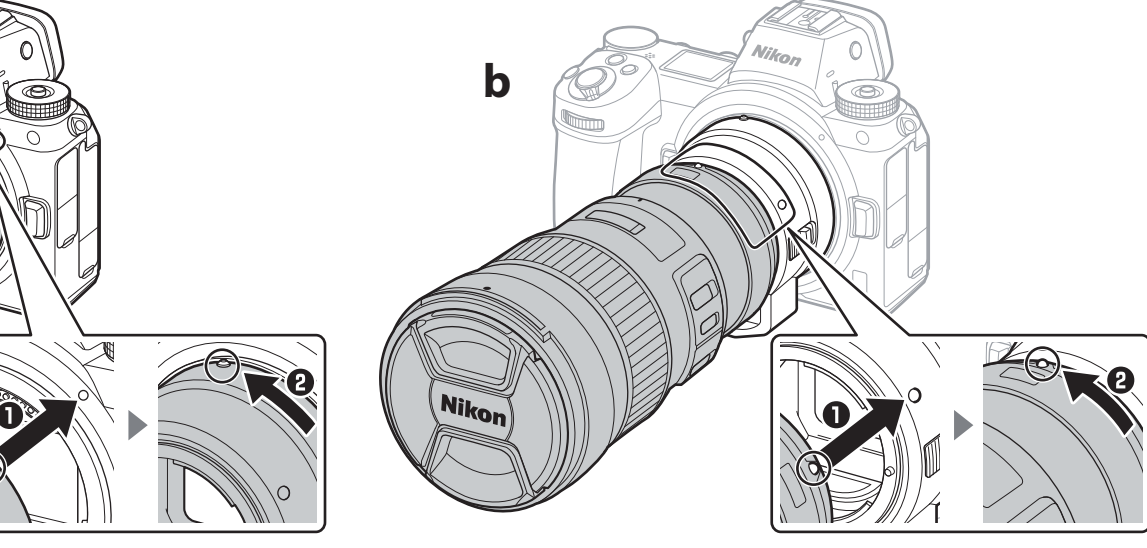
**▲ Mukana toimitettavat lisävarusteet**

- Rungon suoja BF-1B
- Objektiviin takasuojat LF-N1

### Tekniset tiedot

<b>tyyppi</b>	Bajonetisovittin
<b>tuotteen kamerat</b>	Nikonin Z-kinnitesteet peittämöt kamerat
<b>mitat</b>	Noin 70mm halkaisija (ilman ulkonevia osia) × 80 mm
<b>paino</b>	Noin 135 g

Nikon pidättää oikeudet muuttaa tämän tuotteen ulkonäköä, teknisiä tietoja ja suosituskykyä milloin tahansa ja ilman ennakkoilmoitusta.



Kuva 3/Figur 3/figuur 3/Obrázek 3/obrázok 3

#### ■ Afmontering af adapteren (Figur 3)

**1) Afmontér objektivet.** Tryk på adapterens objektivi-låseknop (a-①), og hold den nede, mens du drejer objektivet med uret (a-②). Monter det forreste dæksel og bagdækslet på objektivet efter fjernelse.

**2) Afmontér adapteren.** Tryk på kameraets objektivi-låseknop (b-①) og hold den nede, mens du drejer adapteren med uret (b-②). Når du har fjernet adapteren, skal du montere kamerahuset og bagdækslene på adapteren og kamerahusdækslet på kameraet.

**✓ CPU-objektiver med blænderne**

- Vælg mindste blænde (højeste blænderværdi), før du monterer CPU-objektiver med blænderne.

**✓ Ikke-kompatible objektiver og ikke-kompatible tilbehør**

- Følgende objektiver og tilbehør kan ikke anvendes. Hvis du forsøger at gennemføre montage af noget af dette udstyr, kan det beskadige adapteren eller objektivet. Individuel variaton kan gøre andre objektiver end dem, der er oplyst nedenfor, ikke kompatible. Brug ikke kombistøb, hvis du optager musik ved hjælp af montage af et objektiv.

- **Wi-Fi-objektiver**
- **IX-NIKKOR**
- **AF-telekomert TC-16A**
- **Objektiver, der kræver faksøknede AI-1 (400mm f/4,5, 600mm f/5,6, 800mm f/8, 1200mm f/11)**
- **Fiskeøj (6mm f/5,6, 7,5mm f/5,6, 8mm f/8, OP 10mm f/5,6)**
- **2,1 cm f/4**
- **K2-mellemring**
- **180–600mm f/8 ED (serienummer 174041–174180)**
- **360–1200mm f/11 ED (serienummer 174031–174127)**
- **200–600mm f/9,5 (serienummer 20001–30049)**
- **AF-objektiver AF 35mm f/2,8 AF 50mm f/2,8 AF 700mm f/3,5 ED, AF-telekomert TC-16**
- **PC 28mm f/4 (serienummer 189000 eller tidligere)**
- **PC 35mm f/2,8 (serienummer 851001–963200)**
- **PC 35mm f/3,5 (gammelt type)**
- **Reflex 1.000 mm f/6,3 (gammelt type)**

- **NIKKOR-H Auto 2,8cm f/2,8 (35mm f/2,8)-objektiver med serienumre under 362000**
- **NIKKOR-S Auto 3,5cm f/2,8 (35mm f/2,8)-objektiver med serienumre under 928000**
- **NIKKOR-Q Auto 13,5cm f/3,5 (135mm f/3,5)-objektiver med serienumre under 753000**
- **Mico-NIKKOR 5,5cm f/3,5**
- **Medial-NIKKOR Auto 200mm f/5,6**
- **Auto NIKKOR telephoto 200–250 mm f/4–4,5**
- **Auto NIKKOR telephoto 200–600mm f/9,5–10,5**

### Anvendelse af fatningsadapten

Autofokus-fungerne muligvis ikke som forventet, når adapteren anvendes med et NIKKOR-objektiv, der har F-fatning. Hvis kameraet har problemer med at fokusere, skal du indstille indstilling af AF-metode til enkeltpunkt og vælge midterste fokuspunkt eller fokusere manuelt.

• Med visse objektiver fungerer kameraets funktion for vibrationsreduktion muligvis ikke som forventet, eller kan forårsage vignettering eller reduceret perifer belysning.

### Forholdsregler for anvendelse

• Ved anvendelse af adapteren med objektiver, der vejer over 1300 g, skal du støtte objektivet, når du holder kameraet, og ikke anvende kameraerammen. Overhold disse forholdsregler ikke, kan det beskadige kameraets objektiveringing.

• Ved anvendelse af teleobjektivet med et stativ eller monteret stativet på objektivet stativkræve end på adapterens stativring.

• Hold signalkontakterne på CPU og objektivet rene.

• Hold adapteren tæt. Rust i den indvendige mekanisme kan medføre skader, der ikke kan udbedres.

• Hvis du efterlader adapteren på meget varme steder, kan delene i aneret plads beskadiges eller slås sig.

### Vedligeholdelse af adapteren

• Rør ikke ved det indvendige af fatningsadapten. Anvend en pustebørste eller en blød børste til at fjerne støv, men pas på ikke at glide eller ridse det indvendige af adapteren.

• Ved rengøring af adapteren skal du anvende en pustebørste til at fjerne støv og lignende og derefter tørre adstøvet med et blødt, tørt klud.

• Anvend aldrig objektiver optagelsesmidler som fortynder eller benzene til at rense adapteren. Hvis adapteren ikke skal anvendes i længere tid, skal du opbevare den på et kølalt, tørt sted for at undgå mug og rust. Må ikke direkte berøre i solen eller sammen med kuldioxid med naturlien eller kamler.

### Tilbehør

#### Medfølgende tilbehør

• Kamerahusdækslet BF-1B

• Bagdækslet LF-N1

<b>Type</b>	Fatningsadapter
<b>Understøttede kamerear</b>	Spejlløse kamerear med Z-fatning fra Nikon
<b>Mål</b>	Ca. 70 mm diameter (eksklusive fremringspne del) × 80 mm
<b>Vægt</b>	Ca. 135 g

Nikon forbeholder sig ret til at ændre udsende, specifikationer og ydeevne for dette produkt til enhver tid uden forudgående varsel.

## Nl Gebruikshandleiding

Met deze vattingadapter kun Nikon F-vatting NIKKOR-objectieven op Nikon Z-vatting systeemcamera's worden gemonteerd. De adapter kan niet op camera's met een F-vatting (Nikon digitale SLR) of F-vatting (Nikon 1) geavanceerde camera's met verwisselbare objectieven worden bevestigd of met NIKKOR-objectieven worden gebruikt. Lees, voordat u dit product gebruikt, alle deze instructies en de camera- en objectieffhandleidingen. Afhankelijk van het objectief is het mogelijk dat de werking van autofocus of andere camerafuncties wordt beïnvloed door de adapter. Bezoek voor meer informatie de Nikon-website.

### Voor uw veiligheid

Om schade aan eigendommen of letsel aan uzelf of anderen te voorkomen, lees "Voor uw veiligheid" in zijn geheel door alvorens dit product te gebruiken.

**▲ WAARSCHUWING:** Het niet in acht nemen van deze voorzorgsmaatregelen, gemaakerd met dit pictogram, kan de dood of ernstig letsel tot gevolg hebben.

**▲ LET OP:** Het niet in acht nemen van deze voorzorgsmaatregelen, gemaakerd met dit pictogram, kan letsel of schade aan eigendommen tot gevolg hebben.

**▲ WAARSCHUWING**

**• Dit product niet uit elkaar halen of aanpassen. Raak geen interne delen aan die worden blootgesteld als gevolg van een val of ander ongeluk.** Het niet in acht nemen van deze voorzorgsmaatregelen kan een elektrische schok of ander letsel tot gevolg hebben.

**• Mocht u afluikingen aan het product ontdekken zoals het produceren van rook, hitte of ongebruikelijke geuren, ontkoppel dan onmiddellijk de cameraaandrijving.** Voortgaand gebruik kan brand, brandwonden of ander letsel veroorzaken.

**• Houid droog. Niet met natte handen vastpakken.** Het niet in acht nemen van deze voorzorgsmaatregelen kan brand of een elektrische schok tot gevolg hebben.

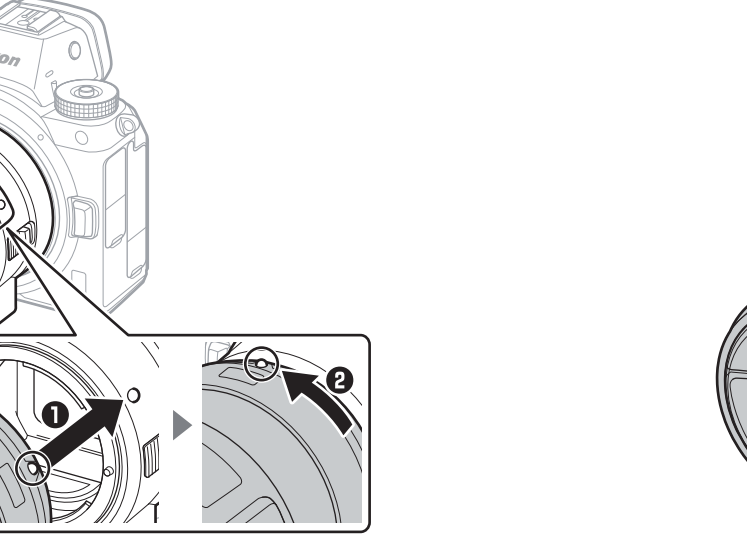
**• Gebruik dit product niet in de aanwezigheid van ontvlambaar of gas zoals propaan, benzine of spuitbuspen.** Het niet in acht nemen van deze voorzorgsmaatregel kan een explosie of brand tot gevolg hebben.

**• Houid dit product uit de buurt van kinderen.** Het niet in acht nemen van deze voorzorgsmaatregelen kan letsel of een defect aan het product tot gevolg hebben. Merk bovendien op dat kleine onderdelen verstikkingsgevaar opleveren. Mocht een kind onderdelen van dit product inslikken, zoek dan onmiddellijk medische hulp.

**• Pak niet met blote handen vast op plaatsen die worden blootgesteld aan extreme hoge en lage temperaturen.** Het niet in acht nemen van deze voorzorgsmaatregel kan brandwonden of bevriezingsverschijnselen tot gevolg hebben.

**• Laat het product niet achter op een plaats waar het voor langere tijd wordt blootgesteld aan extreme hoge temperaturen, zoals in een afgesloten auto of in direct zonlicht.** Het niet in acht nemen van deze voorzorgsmaatregel kan brand of een defect aan het product tot gevolg hebben.

**• Vervoer geen vattingadapters met statieven of soortgelijke accessoires eraan bevestigd.** Het niet in acht nemen van deze voorzorgsmaatregel kan letsel of een defect aan het product tot gevolg hebben.



Kuva 3/Figur 3/figuur 3/Obrázek 3/obrázok 3

#### Mededelingen voor klanten in Europa

Dit symbool geeft aan dat elektrische en elektronische apparaten van gescheiden inzameling moeten worden afgevoerd.

Het volgend is alleen van toepassing op gebruikers in Europese landen:

• Dit product moet gescheiden van het overige afval worden ingeleverd bij een daartoe bestemd inzamelingspunt. Goet dit product niet weg als huishoudafval.

• Gescheiden inzameling en recycling helpt bij het behoud van natuurlijke bronnen en voorkomt negatieve gevolgen voor de menselijke gezondheid en het milieu die kunnen ontstaan door een onjuiste verwerking van afval.

• Neem voor meer informatie contact op met de leverancier of de gemeentelijke reinigingsdienst.

### De vattingadapter

**Onderdelen van de vattingadapter (figuur 1)**

**1) Objektiveringing**

1) Nikon F-vatting (wordt aan het objectief bevestigd)

2) Objectiefsignaalkontacten

3) Objectieveringsmarkering

4) Objectieveringsmarkering

5) CPU-contacten

**2) Cameravatting**

1) Nikon F-vatting (wordt aan het objectief bevestigd)

2) Nikon Z-vatting (wordt aan de camera bevestigd)

3) Objectieveringsmarkering

4) Objectieveringsmarkering

5) Statiefaansluiting

### Bevestigen en afkoppelen

Stel de camera uit voordat u de adapter bevestigt op of verwijdert van de camera of objectieven bevestigd op of verwijdert van de adapter. Kies een plek uit de zon en let er op dat er geen stof in de apparaten komt. Druk, tijdens het bevestigen van objectieven, niet op de objectieveringsindeling van de camera of adapter.

**■ De adapter en het objectief bevestigen (figuur 2)**

**1) Verwijder de bodycap en achterste objectiefflap van de adapter en de bodycap van de camera.**

**2) Bevestig de adapter aan de camera.** Breng de adapterbevestigingsmarkering op één lijn met de bevestigingsmarkering op de camerahoof (a-①), zet de adapter op de camera en draai de adapter naar links totdat de adapter vastklikt (a-②).

**3) Verwijder de achterste objectiefflap.**

**4) Bevestig het objectief aan de adapter.** Breng objectieveringsmarkering op objectief met objectieveringsmarkering op de adapter (b-①), zet het objectief op de adapter en draai het objectief naar links totdat het objectief vastklikt (b-②).

**■ Het objectief en de adapter afkoppelen (figuur 3)**

**1) Het objectief ontferm.** Houid de objectieveringsindeling van de adapter ingedrukt (a-①) en draai het objectief naar rechts (a-②). Bevestig na verwijdering de voorste en achterste objectiefflap op het objectief.

**2) Koppel de adapter af.** Houid de objectieveringsindeling van de camera ingedrukt (b-①) en draai de adapter naar rechts (b-②). Bevestig, na het verwijderen van de adapter, de bodycap en achterste objectiefflap op de adapter en de bodycap op de camera.

**✓ CPU-objektiver met diafragmanring**

- Het objectieveringsbevestigingsmarkering op objectief met objectieveringsmarkering op de adapter (b-①), zet het objectief op de adapter en draai het objectief vastklikt (b-②).

**✓ Incompatibele objectieven en accessoires**

- De volgende objectieven en accessoires kunnen niet worden gebruikt. De adapter of het objectief kan ook schade lijden als u deze apparaten met gekozenre kracht probeert te bevestigen. Individuele variatie kan er toe leiden dat andere objectieven dan hieronder vermeld niet compatibel zijn; gebruik geen klicke als u versandt wilt wanner u een objectief gebruikt te bevestigen.

- **Net-AI-objectieven**
- **IX-NIKKOR**
- **TC-16A AF-telekomert**
- **Objectieven die AI-1 schepelnetjes (400mm f/4,5, 600mm f/5,6, 800mm f/8, 1.200mm f/11) versten**
- **Fiskeøj (6mm f/5,6, 7,5mm f/5,6, 8mm f/8, OP 10mm f/5,6)**
- **2,1 cm f/4**
- **K2-stering**
- **180–600mm f/8 ED (serienumers 174041–174180)**
- **360–1200mm f/11 ED (serienumers 174031–174127)**